

Pour aborder ce problème de l'invisibilité, P. Ndiaye commence par un travail de définition, qui forme la première partie de son livre. La tâche n'est pas facile, car il rejette à la fois les définitions biologiques de la race et les croyances essentialistes en une culture noire : « Parler des 'Noirs', n'est-ce pas supposer qu'il existerait une 'race' noire, alors que la notion de 'race' n'a aucune validité scientifique et morale ? » (p. 29) Pour lui, si l'identité et la structure sociale sont des facteurs importants, la clé de la condition noire réside dans l'expérience de la discrimination : les Noirs sont ceux qui sont traités comme des Noirs. Etre Noir est donc une construction historique et politique, une condition plutôt qu'une essence. Une telle conception a beaucoup à apporter, même si elle n'est pas sans poser problème : elle tend à sous-estimer l'auto-identification des Noirs, et à éluder les débats difficiles sur le sens de la culture noire. Malgré tout, en évitant le Scylla du stéréotype raciste et le Charybde de l'afrocentrisme, cette définition permet à P. Ndiaye de construire son argument sur la présence des Noirs dans la culture et la société françaises, et de l'analyser habilement dans une multiplicité de perspectives.

Aby mohl P. Ndiaye tento problém neviditelnosti uchopit, zahajuje svou práci vypracováním definice, což tvoří první část knihy. Tento úkol není jednoduchý, protože autor odmítá jak biologickou determinaci rasy, tak i společenskou podstatu černošské kultury: „Hovoříme-li o černoších, nepředpokládáme tím pádem, že existuje černá ‚rasa‘, i když pojem ‚rasy‘ nemá žádnou vědeckou ani morální hodnotu?“ (s. 29) Jestliže identita a společenská struktura jsou významné faktory, klíč k údělu černochoů spočívá v zakušení diskriminace: černí jsou ti, se kterými se jako s černými zachází. Být černý je tedy dáno historicky a politicky, jde spíše o **úděl než o podstatu**. Takové pojetí je velmi přínosné, třebaže s sebou nese také jisté problémy – má tendenci podceňovat sebeuvědomování černochoů a vyhnout se náročným debatám o významu jejich kultury. Navzdory tomu, že P. Ndiaye uniká ze spárů Sklyly rasových stereotypů a Charybdy afrocentrismu, tato definice mu umožňuje vystavět jeho argument o vlivu černochoů na francouzskou kulturu a společnost a obratně ho analyzovat z množství úhlů pohledu.